

# TRÁFICO DE ESPERANZAS: LOS CAMINOS DE LA MIGRACIÓN EN EL NORTE DE ÁFRICA

## Fotografías de Francisco Magallón

MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA

Del 27 de octubre de 2017 al 4 de febrero de 2018



© Francisco Magallón





**MUSEOS+  
SOCIALES**



## **Exposición temporal**

# **Tráfico de esperanzas: los caminos de la migración en el norte de África**

## **Fotografías de Francisco Magallón**

### *Datos de la exposición*

Título:	<i>Tráfico de esperanzas: los caminos de la migración en el norte de África. Fotografías de Francisco Magallón.</i>
Fechas:	Del 27 de octubre del 2017 al 4 de febrero de 2018.
Inauguración:	Jueves 26 de octubre, a las 19:30h.
Lugar:	Salas de exposiciones temporales.
Organizan:	Cruz Roja Española y Museo Nacional de Antropología.

### **Tráfico de Esperanzas en el ciclo *Ubuntu***

El Museo Nacional de Antropología está embarcado desde hace tres años en un plan estratégico que pretende renovar su identidad y su finalidad para, en definitiva, alcanzar un papel más relevante al servicio de la sociedad global. Sus objetivos principales, en este contexto, son la difusión de valores que fomenten el respeto entre comunidades de diferente origen cultural a la vez que suministra claves y herramientas de comprensión mutua.

En particular, el MNA aspira a ser útil en los procesos de aceptación e incluso revalorización por parte de la sociedad de acogida de los grupos migratorios que asientan en su seno, para lo que ha puesto en marcha unos ciclos de exposiciones y actividades dedicados sucesivamente a mostrar tanto la problemática social como la riqueza cultural de esas comunidades según su región de procedencia.

Mientras que el primero de esos ciclos estuvo protagonizado por los grupos culturales andinos, el segundo, actualmente ya en pleno desarrollo y titulado *Ubuntu, en el corazón de África*, está centrado en las personas que migran desde el África Ecuatorial. Algunas de las exposiciones que han formado o van a formar parte de este ciclo son, por ejemplo, *Mujeres del Congo*; *Turkana, un mundo que se agota*; *Fernando Nguema y su universo fang*; *El lenguaje de las telas, arte textil en África Occidental*; o *Personas que migran, objetos que migran... desde Senegal*. La pieza angular de todo este ciclo es, sin embargo, este proyecto, que tiene el difícil reto de mostrar a la sociedad española el duro y arriesgado viaje que inician y recorren los migrantes de esa parte del continente africano antes de llegar, si lo logran, a los lugares donde ya los “vemos”, porque son los lugares a partir de los que nos importa su existencia: nuestras costas y fronteras y, si llegan más allá, nuestras calles y ciudades.



© Francisco Magallón

## La exposición: su finalidad

En efecto, esta exposición se basa en la idea de que muy pocas personas entre nosotros realmente saben cómo los migrantes africanos llegan hasta nuestras fronteras, ni las dificultades que tienen que superar, ni de dónde realmente proceden, ni sus verdaderas motivaciones... Se trata de mostrar, además, que, detrás de los números y de la masa anónima de migrantes, existen personas que

sienten y sufren como lo haría cualquiera en su situación y que no son un peligro o una molestia sino personas en situación desesperada que merecen nuestra comprensión.

De paso, otro objetivo de la exposición es ofrecer al visitante la posibilidad de profundizar en este fenómeno complejo, de conocer el punto de vista de quienes están al otro lado de la orilla, de superar las injustas simplificaciones y de revisar sus ideas preconcebidas sobre este proceso.

## **La exposición: organización y contenidos**

La exposición se divide principalmente en dos grandes bloques que coinciden con las dos grandes salas que el museo utiliza para sus exposiciones temporales. La primera sala se dedica a presentar datos que permitan contextualizar el fenómeno migratorio a través de textos, referencias, cifras y material gráfico que ofrezcan una visión general del proceso, y que expliquen qué decisiones motivan la migración.

La segunda parte en cambio utiliza como término argumental las rutas, es decir, los diferentes caminos que debe recorrer el migrante desde que sale de su hogar hasta que llega (si lo hace) a su destino. Se trata de diferenciar una primera etapa de viaje (Ecowas) en la que el traslado es medianamente cómodo y normal, y una segunda, que suele coincidir con la entrada en el desierto, en la que el viaje se hace más complejo, por lo inhóspito del contexto y la dificultad que el traspaso de fronteras supone a partir de ese momento.

El final de la exposición coincide también con el final del viaje, que puede ser tanto *boza* (término utilizado por los migrantes cuando hablan de “final feliz”) como *kassora* (el caso contrario). Tras pasar estas dos grandes salas, en el espacio de audiovisuales se proyectarán fragmentos selectos de reportajes realizados por Francisco Magallón en diferentes puntos de las rutas para el programa Repor de TVE. Así mismo, por toda la exposición se propondrá al visitante una actividad interactiva: *El pasaporte del migrante*. Se trata de que el visitante vaya recopilando

diferente "documentación" que irá encontrando a lo largo de las salas para ir completando un "dossier" con información útil para el migrante.

## **La migración a través del Norte de África....**

Las migraciones son fenómenos complejos que, como poco, se corresponden con dos relatos, a menudo contrapuestos, según desde que "orilla" se escriban: el de la sociedad receptora y el de los migrantes que quieren llegar hasta ella. El primero lo conocemos bien, no tanto, o muy poco, el segundo. La migración es mucho más que una simple ruta que comunica un punto de origen con un lugar de destino, es una experiencia individual y colectiva, una prueba para todas nuestras capacidades y todos nuestros límites como seres humanos, desde la mera supervivencia a la conservación de la dignidad. Esta exposición ofrece la posibilidad al visitante de ponerse, al menos durante un rato, en el lugar de quienes afrontan esa arriesgada e incierta "aventura" hacia un mundo en el que no les será fácil entrar ni ser aceptados.



© Francisco Magallón

## **El rostro de la migración**

En las migraciones, las personas tienen un nombre, un rostro y sus propias historias de vida, con esperanzas y miedos. La migración no elimina nuestra condición de seres humanos. No está formada por una masa anónima e indistinta. Son hombres y mujeres que emprenden un viaje en busca de una vida digna, que les proporcione un futuro al menos algo mejor que su presente. Muchas veces huyen de conflictos y de persecuciones motivadas por las más diversas causas. En cada uno de los lugares que enlazan estos caminos que durante miles de

kilómetros atraviesan los paisajes de África occidental, hay rostros de personas que tienen nombres, familias, una vida y una historia que arrastran en su “hatillo”.

La decisión de partir la toman a partir de un amplio abanico de motivaciones, muchas de ellas combinadas, y siempre relacionadas con las difíciles condiciones de vida de muchos países de África Ecuatorial. Frente a éstas, las amenazas y peligros de un incierto trayecto pueden no parecer a priori un obstáculo insalvable.

### “Opción salida”

La movilidad de la población africana ha caracterizado la historia del continente desde las primeras migraciones de homínidos que poblaron el planeta, en particular la del homo sapiens sapiens del que todos descendemos. Más recientemente, los traslados de población han determinado el escenario cultural y social de África. Este proceso ha sido continuo, en unos casos obedeciendo a las propias fuerzas internas; en otras ocasiones, obligado dramáticamente por agentes externos.



© Francisco Magallón

La descolonización a lo largo del siglo XX ha dejado un mapa de fronteras artificiales que nada tiene que ver con esa dinámica histórica de límites móviles, lo que ha supuesto una fuente de tensiones políticas y sociales de primer orden. Aun

así, no ha sido capaz de vencer por completo esa natural tendencia a la movilidad de las poblaciones africanas. Es importante destacar que los movimientos internos entre países africanos siguen constituyendo el grueso de las migraciones actuales, muy por encima del flujo hacia el norte.

“Opción Salida” es una expresión usada habitualmente por quienes han estudiado los procesos migratorios en el continente africano. Frente a adversidades de muy diversa índole -hambrunas y carestías, persecuciones ideológicas o religiosas, conflictos bélicos, etc.-, la población africana ha respondido históricamente abandonando sus tradicionales lugares de asentamiento para buscar nuevas tierras y nuevas oportunidades.



© Francisco Magallón

## **Ciudades fantasmas en el sahel: los slams de Mauritania**

En el Sahel, entre la franja ecuatorial y las puertas del Sahara, se ha desarrollado una cartografía no reconocida. Las rutas migratorias se organizan en etapas sucesivas que hay que culminar para continuar el trayecto. A lo largo de estas escalas del viaje, en torno a ciudades preexistentes, han crecido asentamientos y núcleos suburbanos de pobreza.

Se trata de lugares –o “no lugares”- que no aparecen en los mapas convencionales. Conocidos como slams, son verdaderos centros neurálgicos en los que se desarrolla todo un ecosistema social. En ellos, los migrantes se van agrupando para sobrevivir.

## **Mar de Arena: las rutas que atraviesan el desierto**

Las rutas atraviesan el desierto a lo largo de miles de kilómetros. Las etapas son eternas e inciertas. El sol, el calor, la escasez de lugares en que aprovisionarse de alimento y agua y las tormentas de arena son terribles pruebas que no todos tienen la suerte de superar. Los caminos del desierto solo pueden ser transitados con cierta seguridad por grupos organizados en caravanas. Son guiados por los habitantes de la zona que conocen bien el territorio, las pequeñas ventas o “caravanserrallos”.



© Francisco Magallón

## **Playas, puertos... y vallas**

Tanto los territorios españoles de la península como los insulares están separados del final de todas las rutas por el mar. Este último tramo marítimo es casi inevitable, enfrentando a los migrantes a una última dificultad, costosa y arriesgada.



Las costas de Mauritania se han convertido en una de las áreas de agrupación de los migrantes procedentes de África occidental, tanto para abordar las rutas litorales hacia el norte como, en su momento, a modo de punto de partida para la vía marítima que intentaba alcanzar las Islas Canarias, en especial el área de Nouadhibou y el Cabo Blanco, el punto más septentrional de Mauritania, y también el más occidental, desde el que es posible alcanzar el archipiélago español sin obstáculos si se mantiene el rumbo norte. La travesía hasta las Islas Canarias desde Mauritania es de 1.400 kilómetros y los riesgos son enormes. Pese a ello, se calcula que sólo ese año llegaron a Canarias 30.000 migrantes a bordo de estas barcas.

Al margen de esta vía desde Mauritania, existen otras rutas marítimas a través de las cuales llegar a nuestras fronteras. Estos últimos meses, el número de embarcaciones y personas que han intentado llegar por mar a nuestro país se ha incrementado notablemente debido a la inestabilidad en Libia y a la retirada de algunas naves de rescate de ONGs que colaboraban en aquel sector como consecuencia del aumento de la inseguridad en esas aguas. Todo ello ha provocado que además de en el Estrecho de Gibraltar, no sea extraño el salvamento de botes de migrantes que cruzan el Mar de Alborán, que llegan a las costas septentrionales de Cádiz o que alcanzan puntos en el litoral de Alicante. Aunque el paso del estrecho es en teoría más corto y, por tanto, menos arriesgado y supuestamente más económico también encierra peligros escondidos en forma de fuertes vientos y potentes corrientes.

Pero no todas las rutas son marítimas. La excepción la constituyen Ceuta y Melilla, las dos ciudades autónomas situadas en la costa africana del estrecho y el Mar de Alborán, rodeadas por territorio marroquí. Son las dos "puertas de entrada" a territorio español y europeo al otro lado del Mediterráneo. De ahí que se conviertan en el destino elegido por cientos de migrantes aunque estén fuertemente protegidas y vigiladas, sobre todo de quienes no disponen del dinero que les exigen los barqueros de las "pateras".

Los migrantes se ven obligados a sobrevivir durante semanas y a veces meses en campamentos improvisados en los alrededores de las fronteras -como el muy conocido del Monte Gurugú- a la espera de que se organice un "salto".



© Francisco Magallón

## ¿El final del trayecto?

No es posible ni justo simplificar una experiencia tan traumática y compleja como la vivida por la mayor parte de los migrantes africanos en pocas palabras, si bien casi todas ellas caben entre dos expresiones extremas: *boza* y *kassora*. Son términos de la lengua "franca" de los migrantes de África Ecuatorial que designan respectivamente el éxito o el fracaso de su viaje.

Los migrantes que logran pisar suelo europeo gritan *boza* para expresar su alegría por haber alcanzado la meta de su larga y peligrosa travesía. *Kassora* sintetiza un amplio abanico de situaciones por las que se frustra esta desesperada apuesta: desde la interceptación o la detención hasta la muerte en el camino -tachonado de pequeños cementerios con tumbas anónimas- o en el mar.



© Francisco Magallón

## “Socios” habituales

En estos casos, para este tipo de proyectos, el MNA siempre busca aliados que le ayuden a conocer mejor el asunto que se aborda en ellos, personas o entidades que trabajen en el terreno y aporten sus testimonios y su conocimiento y su experiencia para dar rigor al relato que al fin y al cabo es toda exposición. El museo ya colaboró en su momento con gran éxito y satisfacción para todos con Francisco Magallón, reconocido reportero gráfico de TVE, y Cruz Roja Española, la organización social con una más longeva y extensa implantación en nuestro país, con ocasión de *La ola negra*, la exposición dedicada a mostrar el proceso de recuperación de Indonesia diez años después del terrible tsunami que arrasó sus costas noroccidentales. Y ahora vuelve a asociarse a ellos para acometer este nuevo proyecto que abrirá sus puertas al público el 27 de octubre de este año.

Francisco Magallón, a lo largo de los últimos años y con motivo de su actividad profesional al servicio de *Informe semanal* y otros informativos de TVE, ha visitado muchos de los puntos y lugares por los que circulan estas personas a través del Sahel y el Sahara y ha ido generando un archivo de fotografías y vídeos que, como pocos, pueden ofrecer esta imagen panorámica pero detenida e incisiva de todo

este fenómeno. Por eso forman la columna vertebral, el hilo conductor, de la exposición.

Y, en nuestras costas y fronteras, pero también en nuestros pueblos y ciudades, Cruz Roja Española actúa con abnegación y generosidad para intentar amortiguar las dolorosas consecuencias que muchas veces sufren los protagonistas de este peligroso viaje. Desde hace años, sus voluntarios ofrecen ayuda a los cientos de personas que llegan a nuestro territorio. Su aportación al proyecto tiene un alto valor testimonial y le otorga unas dosis extraordinarias de humanidad y rigor.

## **Francisco Magallón**

Francisco Magallón es reportero gráfico de TVE desde 1983, lo que le ha permitido ser testigo de numerosos acontecimientos únicos en diversas partes del mundo.

Para él, la cámara es un medio que le permite ver la vida de una forma privilegiada y establecer conexión con el rostro humano. Con ella ha plasmado historias de todo tipo en países como Sudán, Congo, Mauritania, Mali, Níger, Nigeria, Egipto, Mozambique, Kenia, Angola, Ghana, Ecuador, Perú, Chile, Nicaragua, Guatemala, Honduras, Siria, Irán, Jordania, Arabia Saudí, Japón, Tailandia, Indonesia, Turquía y una gran parte de Europa, conflictos en Gaza, Líbano, Bosnia, Kosovo, Irak, Birmania, Egipto o Afganistán, y desastres naturales como el tsunami del Sudeste Asiático o los terremotos de Filipinas o de Perú.

En reconocimiento a su labor, ha recibido galardones como el Primer Premio de Periodismo de la Fundación Pfizer por "La memoria rota" para Informe Semanal de TVE, el Premio de Periodismo Guardia Civil 2006 y 2013 respectivamente por "Rescates en montaña" para los Telediarios de TVE y "Entrenados para el riesgo" para Informe Semanal (junto a Carmen Rojas, Juana Martín y Juan A. Barroso), las Medallas de Plata y Bronce en 2002 y 2005 en el "New York Festival" por las promociones de Informativos de TVE, el Promax 2005 Broadcast Networks News Program Camping, el Premio José Couso de Periodismo de "Doce meses, doce causas" patrocinado por Tele5 por el trabajo realizado en la zona cero del tsunami en Asia y el reportaje "Tsunami. Los primeros en llegar", el Premio de Periodismo

Columbine 2012 de la Asociación de la Prensa de Almería por el reportaje "Feminicio S.A" para En Portada (junto a Yolanda Sobero, Susana Jiménez, Cristina Tafur y Juan A. Barroso) y el Premio Albert Jovell 2014 al compromiso con los pacientes con cáncer por el reportaje "Cáncer de mama, la vida sigue" para Informe Semanal (junto a Paz Rubio, Teresa Pérez y Juan A. Barroso).

También ha realizado varias exposiciones monográficas, entre las que podemos citar "Vosotros la esperanza", "Reconstruyendo Haití, reconstruyendo derechos", "60º aniversario de ACNUR. Recorrido histórico", "Mujeres de Darfur", "Sonrisas robadas", "La infancia y los derechos humanos" o "Mujer presencia invisible", entre otras. En el Museo Nacional de Antropología, y con el apoyo de ACNUR, inauguró a finales de 2012 "Mujer, todos somos una", un alegato visual contra el maltrato femenino plasmado en un recorrido por las huellas dejadas en la geografía del rostro de mujeres de todo el mundo y todas las culturas.



## *Créditos del proyecto*

**Organizan:** Cruz Roja Española y Museo Nacional de Antropología

**Coordinación del proyecto:** Olivia Acosta y Elena Tamés (Cruz Roja Española) y Luis Pérez (Museo Nacional de Antropología)

**Fotografías:** Francisco Magallón

**Otras fotografías** Juande Molina, Toni Tomás y Miguel Domingo (Cruz Roja Española) y Guardia Civil

**Vídeos:** Programa REPOR (Televisión Española) y Cruz Roja Española

**Textos y documentación:** Miguel Ángel Rodríguez y Krysta Hanson (Cruz Roja Española) y Leticia González, María Angélica Rozas Rozas y Luis Pérez (Museo Nacional de Antropología)

**Diseño:** Lara Izquierdo (SIT)

**Producción y montaje:** SIT

**Impresión de fotografías:** Dinasa

**Comunicación:** Ángel Villa y Belén Soguero (MNA)

**Agradecimientos:** Televisión Española, Cruz Roja de Almería y Subdelegación del Gobierno en Almería

## ***Museo Nacional de Antropología***

- C/Alfonso XII, 68 28014 Madrid
- Teléfono: 91 530 64 18 y 91 539 59 95
- Correo electrónico: [antropologico@mecd.es](mailto:antropologico@mecd.es).
- Contacto para prensa: Belén Soguero [difusion.mna@mecd.es](mailto:difusion.mna@mecd.es).
- Página web: <http://mnanthropologia.mcu.es>
- Facebook: <http://www.facebook.com/pages/Madrid/Museo-Nacional-de-Antropologia-Madrid/298123723140>
- **HORARIO:** de martes a sábado de 9:30 a 20:00h, domingo de 10:00 a 15:00h
  - Gratuito sábados desde las 14.00h, domingos, 18 de abril, 18 de mayo, 12 de octubre y 6 de diciembre
- **CÓMO LLEGAR:** Metro: línea 1- Atocha y Atocha RENFE. Todas las líneas de cercanías. Autobuses: 6, 7, 10,14,19, 24, 26, 27,32, 34, 45, 85, 150 y C

### **ENTRADA GRATUITA A LA EXPOSICIÓN**

Imágenes en alta resolución: <https://goo.gl/ewn4CL>